



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 11 januari 2019
(OR. en)

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0429 (NLE)**

**5256/19
ADD 1**

**TRANS 10
EU-GNSS 2
MAR 5
AVIATION 3
ESPACE 1
RELEX 17
CSC 5
COREE 1**

FÖLJENOT

från: Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens
generalsekreterare

inkom den: 4 januari 2019

till: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska
unionens råd

Komm. dok. nr: COM(2018) 853 final

Ärende: BILAGA till Förslag till RÅDETS BESLUT om ingående på Europeiska
unionens och dess medlemsstaters vägnar av protokollet till
samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global
Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen
och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra
sidan, med anledning av Republiken Bulgariens, Republiken Kroatien och
Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 853 final.

Bilaga: COM(2018) 853 final

Bryssel den 4.1.2019
COM(2018) 853 final

ANNEX

BILAGA

till

**Förslag till
RÅDETS BESLUT**

**om ingående på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar av protokollet till
samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation
Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å
ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, med anledning av Republiken
Bulgariens, Republiken Kroatien och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen**

PROTOKOLL

TILL SAMARBETSAVTALET

OM ETT CIVILT GLOBALT SYSTEM FÖR SATELLITNAVIGERING (GLOBAL NAVIGATION SATELLITE
SYSTEM – GNSS)

MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,

OCH REPUBLIKEN KOREA, Å ANDRA SIDAN

MED ANLEDNING AV REPUBLIKEN BULGARIENS, REPUBLIKEN KROATIENS OCH RUMÄNIENS
ANSLUTNING TILL EUROPEISKA UNIONEN

EUROPEISKA UNIONEN,

och

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,
REPubLIKEN ÖSTERRIKE,
REPubLIKEN POLEN,
REPubLIKEN PORTUGAL,
RUMÄNIEN,
REPubLIKEN SLOVENIEN,
REPubLIKEN SLOVAKIEN,
REPubLIKEN FINLAND,
KONUNGARIKET SVERIGE samt
FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

nedan kallade *medlemsstaterna*,

å ena sidan, och

REPubLIKEN KOREA,

å andra sidan,

SOM ERINRAR OM samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades den 9 september 2006 och trädde i kraft den 1 juli 2016, särskilt artikel 18.3,

SOM BEAKTAR Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen den 1 januari 2007 och Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen den 1 juli 2013,

SOM ÖNSKAR ATT Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ansluter sig till avtalet,

SOM BEAKTAR ATT enligt artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning, artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Kroatians anslutning samt de anpassningar av fördragen som Europeiska unionen bygger på ska anslutningen av dessa stater till avtalet godkännas genom ingåendet av ett protokoll till avtalet,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ska vara parter i samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, och ska på samma sätt som de övriga medlemsstaterna anta och beakta avtalets texter.

ARTIKEL 2

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

ARTIKEL 3

Avtalets texter på bulgariska, kroatiska och rumänska åtföljer detta protokoll.

ARTIKEL 4

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter den dag då parterna genom diplomatiska noter anmält till depositarien för avtalet att deras respektive interna rättsliga förfaranden för att detta protokoll ska träda i kraft har avslutats.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av sina respektive regeringar, undertecknat detta protokoll.

UTFÄRDAT i [...] den [...] [...] tjugohundra[...] i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

PÅ EUROPEISKA UNIONENS OCH DESS
MEDLEMSSTATERS VÄGNAR

FÖR REPUBLIKEN KOREA